



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLICKÁ MISIA V LONDÝNE



ROČNÍK V. - č.29/2021

16. NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ 18. – 25. 07. 2021



ČÍTANIA a ŽALMY

PRVÉ ČÍTANIE

Kniha proroka Jeremiáša – Jer 23, 1-6

Zhromaždím zvyšky svojho stáda a dám im pastierov

Lektor : Čítanie z Knihy proroka Jeremiáša

„Beda pastierom, ktorí nivočia a rozháňajú stádo, ktoré ja pasiem, hovorí Pán. Preto takto hovorí Pán, Boh Izraela, pastierom, ktorí pasú môj ľud: Vy ste rozptýlili moje stádo; rozháňali ste ho a nedohliadali ste naň. Preto ja dohliadnem na vás a na zlobu vašich skutkov, hovorí Pán.

Ale ja zhromaždím zvyšky svojho stáda zo všetkých krajín, kam som ich rozohnal, a privediem ich späť na ich nivy; budú plodné a rozmnožia sa. A dám im pastierov, ktorí ich budú pásť. Už sa nebudú báť ani strachovať a ani jedna ovca sa nestratí, hovorí Pán.

Hľa, prídu dni, hovorí Pán, a vzbudím Dávidovi spravodlivý výhonok, kráľa, ktorý bude múdro panovať a uskutoční právo a spravodlivosť na zemi. Za jeho dní Jüda dosiahne spásu a Izrael bude bývať v istote. A toto je meno, ktorým ho budú volať: Pán je naša spravodlivosť.“

Lektor : Počuli sme Božie slovo.

Lud : **Bohu vďaka.**

RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Kniha žalmov – Ž 117, 1. 2

Kantor : **R./ Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

Lud : **R./ Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

Kantor : Pán je môj pastier, nič mi nechýba: *
pasie ma na zelených pašienkach.
Vodí ma k tichým vodám, *
dušu mi osviežuje.
Vodí ma po správnych chodníkoch, *
verný svojmu menu. – **R./**

Lud : **R./ Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

Kantor : I keby som mal ísť tmavou dolinou, †
nebudem sa báť zlého, *
lebo ty si so mnou.
Tvoj prút a tvoja palica, *
tie sú mi útechou. – **R./**

Lud : **R./ Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

Kantor : Prestieraš mi stôl *
pred očami mojich protivníkov.
Leješ mi olej na hlavu *
a kalich mi naplňuje až po okraj. – **R./**

Lud : **R./ Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

Kantor : Dobrota a milosť budú ma sprevádzať *
po všetky dni môjho života.
A budem bývať v dome Pánovom *
mnoho a mnoho dní. – **R./**

Lud : **R./ Pán je môj pastier, nič mi nechýba.**

DRUHÉ ČÍTANIE

List Efezanom – Ef 2, 13-18

On je náš pokoj! On z oboch urobil jedno

Lektor : Čítanie z Listu svätého apoštola Pavla Efezanom

Bratia, v Kristovi Ježišovi ste sa teraz vy, čo ste boli kedysi ďaleko, stali skrze Kristovu krv blízkymi.

Veď on je náš pokoj! On z oboch urobil jedno a vo svojom tele zbúral medzi nimi múr rozdelenia, nepriateľstvo, tým, že zrušil zákon prikázaní, spočívajúci v nariadeniach, aby v sebe z tých dvoch vytvoril jedného nového človeka, a nastolil pokoj; aby v jednom tele skrze kríž v sebe samom zabil nepriateľstvo a zmieril oboch s Bohom.

Prišiel a zvestoval pokoj vám, čo ste boli ďaleko, a pokoj tým, čo boli blízko; lebo skrze neho máme obaja v jednom Duchu prístup k Otcovi.

Lektor : Počuli sme Božie slovo.

Lud : **Bohu vďaka.**

VERŠ PRED EVANJELIOM

Kantor : Aleluja, aleluja, aleluja.

Lud : **Aleluja, aleluja, aleluja.**

Moje ovce počúvajú môj hlas, hovorí Pán; ja ich poznám a ony idú za mnou.

Lud : **Aleluja, aleluja, aleluja.**

EVANJELIUM

Evanjeliium podľa Marka – Mk 6, 30-34

Boli ako ovce bez pastiera

Kňaz (diakon) : Pán s vami.

Lud : **I s duchom твоjim.**

Kňaz (diakon) : Čítanie zo svätého evanjelia podľa Marka

Lud : **Sláva tebe, Pane.**

Apoštolí sa zišli k Ježišovi a porozprávali mu všetko, čo robili a učili. On im povedal: „Poďte vy sami do ústrania na púste miesto a trochu si odpočinite.“ Lebo stále prichádzalo a odchádzalo mnoho ľudí a nemali sa kedy ani najesť. Odišli teda loďou na púste miesto do samoty.

Ale videli ich odchádzať a mnohí sa dovtipili, kam. Pešo sa ta zbehli zo všetkých miest a predstihli ich.

Keď vystúpil a videl veľký zástup, zľutoval sa nad nimi, lebo boli ako ovce bez pastiera. A začal ich učiť mnohým veciam.

Kňaz (diakon) : Počuli sme slovo Pánovo.

Lud : **Chvála, tebe, Kriste.**

PASTIERSKY LIST

Konferencie biskupov Slovenska

pri príležitosti návštevy Svätého Otca Františka na Slovensku

Drahí bratia a sestry,

viac ako rok je naša spoločnosť poznačená pandémiou, ktorá priniesla strach do všetkých oblastí života. Akosi podvedome sme si hovorili: kedy už konečne príde nejaká dobrá správa; taká, ktorá by nás potešila, povzbudila, spojila naprieč celou spoločnosťou?

V týchto dňoch takáto správa prišla: Svätý Otec František sa chystá na návštevu Slovenska. Prijal pozvanie, ktoré mu adresovali všetci naši biskupi, v mene celej Katolíckej cirkvi na Slovensku, prezidentka Slovenskej republiky ako hlava štátu, ako i vláda Slovenskej republiky.

Táto štátna i pastoračná návšteva sa uskutoční následne po Eucharistickom kongrese v Budapešti, ktorý vyvrcholí 12. septembra za osobnej účasti pápeža Františka.

Od poslednej pápežskej návštevy na Slovensku ubehlo 18 rokov. Tí, ktorí sa vtedy narodili, dnes vstupujú do dospelosti. Vtedajší spoločenský lídri, ktorí vitali – dnes už svätého – Jána Pavla II., medziasom odovzdali štafetu novej generácii. Celá spoločnosť prešla vývojom a mení sa naďalej, čoraz rýchlejšie.

Naplnení očakávaním položme si, – drahí bratia a sestry – otázku: ako chceme privítať vzácneho hosťa, viditeľnú hlavu Katolíckej cirkvi a duchovného otca viac ako miliardy a tristo miliónov katolíkov na celom svete?

Rozmýšľajme, čo môže v tomto roku 2021 Slovensko predstaviť pápežovi – a pri príležitosti jeho návštevy aj celému svetu, ktorý sleduje jeho zahraničné cesty. Aké je Slovensko dnes naozaj? A aké si prajeme, aby bolo zajtra?

Sme krajinou, ktorá je právom hrdá na svoje starobylé kresťanské, cyrilometodské korene. Krajinou, ktorá duchovne spája Západ i Východ vo svojej rímskokatolíckej a gréckokatolíckej jednote. Vierzvestovia, kodifikátori jazyka, buditelia, misionári, mučeníci, disidenti... tí všetci patria rovnako Cirkvi na Slovensku, ako aj slovenskému národu. Naše dejiny by bez Katolíckej cirkvi neboli takými, aké sú. To nám pri svojich návštevách pripomínal sv. Ján Pavol II.

Zároveň sme krajinou, v ktorej má svoje miesto a duchovnú úlohu aj Pravoslávna cirkev a cirkevné spoločenstvá, ktoré sa zrodili z reformy. Sme krajinou, k duchovnej tradícii ktorej patrí aj starobylá židovská náboženská obec. A krajinou, v ktorej rastie sekulárna, nekonfesionálna časť spoločnosti, a ktorá hľadá prienik verejných záujmov pre dobro všetkých občanov.

Svätý Otec František sa bude prihovárať k celému tomuto spoločenstvu. Vo svojom apoštolskom liste *Patris corde* – napísanom pri príležitosti 150. výročia vyhlásenia svätého Jozefa za patróna univerzálnej Cirkvi – nám nedávno pripomenul otcovské srdce svätého Jozefa, ochrancu Svätej rodiny, ktorému Boh zveril Božieho Syna Ježiša a najsvätejšiu zo žien, Pannu Máriu. Skúsme o tom na chvíľu vo viere uvažovať.

Svätý Jozef, ochranca Cirkvi a vzor veriacich mužov, svojim príkladom nás vedie k Ježišovi. Bol človekom spravodlivým a starostlivým. Pozorne počúval Boží hlas a konal podľa neho. Na tejto ceste, spolu s ním vždy verne kráčala jeho snúbenica a manželka Mária. V byzantskom hymne *Akatistos* má titul „Panenská nevesta“. Nádherne vyjadrené slovami básnika Danteho, ona bola „Panna a matka, dcéra svojho syna, ponížená, a vyššia ako tvory...“, „pretože sám jej Tvorca z nej sa stvoril.“ Život Bohorodičky nás obdivuhodne otvára pre tajomstvá našej viery.

Pannu Máriu cesta za Ježišom zaviedla až pod kríž. Tam naplno pochopila Simeonovo proroctvo o meči bolesti, ktorý mal prebodnúť jej srdce. A tam nám ju zomierajúci Ježiš zveril ako našu Matku. Odtvtedy sa nazývame jej deťmi a odtvtedy ju voláme Sedembolestnou. A na Slovensku si ju s láskou už celé generácie uctieваме ako našu patrónku.

Mária i Jozef nás teda vedú na ceste za Ježišom. Vedú nás k poznávaniu stôp jeho prítomnosti v našich životoch, v najhlbších očakávaniach a túžbach nášho srdca. Vedú nás k poznávaniu Boha, ktorý sa stal človekom, aby sme sa my mohli stať Božími deťmi.

Mária a Jozef na toto životné putovanie pozývajú všetkých – tak jednotlivcov, ako aj rodiny, celé naše spoločenstvo. A na tejto spoločnej púti sa k nám v septembri pripojí – a osobne nás povzbudí – pápež František.

Prijmime ho s radosťou! Ale aj v pozornom očakávaní jeho slov, s duchovnou disponibilitou, ktorá patrí Svätému Otcovi. Nielen preto, že je to obľúbený pápež, ale najmä preto, lebo je to Peter dnešnej doby. Skala, na ktorej Kristus postavil svoju Cirkev, ktorú pekelné brány nepremôžu. pretože v dlhej postupnosti Petrových nástupcov je to dnes on, ktorý pokračuje v úlohe „posilňovať bratov vo viere“ (porovnaj Lukáš 22, 32).

Toto posilnenie a prehĺbenie vo viere veľmi potrebujeme. Nezostaňme na povrchu. Využime v nasledujúcich mesiacoch čas na to, aby sme otvorili svoje srdcia i mysle. Zoberme do rúk Sväté písmo. Čítajme a počúvajme o Ježišovi. A vyhľadajme si aj spisy pápeža Františka, ktoré máme na dosah ruky, preložené do našej reči. Spoznajme z nich lepšie toho, ktorý k nám príde. Má nám mnoho čo povedať. Pokúsme sa však pripraviť, aby sme jeho posolstvu čím lepšie porozumeli, a z jeho návštevy mohli čím viacej načerpať.

Už teraz sa tešíme, že táto návšteva a povzbudenie Svätého Otca nás vytrhnú zo série ťaživých správ, z únavy, nedôvery, znechutenia. Nech nám Svätý Otec pomôže nielen odložiť, ale aj ukončiť všetky nezmyselné spory; nech nám dodá silu prekonať obavy; nech nás zjednotí naprieč celou spoločnosťou. Nech nás spojí medzi sebou navzájom, ale aj, a predovšetkým, v pozornosti k trojjedinému Bohu – Otcovi, Synovi i Duchu Svätému – a k hodnotám evanjelia, radostnej zvesti, ktorá má patriť všetkým ľuďom (porovnaj Lukáš 2, 10).

Toto je pranie nás biskupov všetkým vám, milí veriaci, ale i celej našej spoločnosti do najbližších týždňov a mesiacov duchovnej prípravy na návštevu Svätého Otca.

V očakávaní tejto vzácnej návštevy vás žehnajú vaši biskupi.

V mene Otca i Syna i Ducha Svätého.

Prečítať namiesto homílie na Šestnú nedeľu v Cezročnom období, 18. júla 2021.



CATHOLIC BISHOPS' CONFERENCE OF ENGLAND AND WALES

Statement from the Catholic Bishops of England

Sunday – it is our Day¹

On 19th July, the current legislative powers which assist the mitigations against the covid-19 virus transmission will be rescinded by HM Government. Nevertheless, there will be an encouragement to personal and corporate responsibility in this area; as the Prime Minister said in his most recent statement “The pandemic is not over.” Even without this legislation in place, the Church in England and Wales will be adopting a cautious approach to capacity and activity within our buildings, especially at corporate acts of worship.

We are mindful of the certain fact that the Covid-19 virus is still circulating in society. Vaccines provide genuine protection against the worst effects of the virus, yet we recognise the legitimate fear on the part of some who otherwise desire to gather for Holy Mass. It is our continuing judgement, therefore, that it is not possible at the present time for all of the faithful to attend Mass on a Sunday thus fulfilling their duty to God.

It is hoped that it will be possible for all Catholics in England and Wales to fulfil this most important Church precept, that of the Sunday Obligation, by the First Sunday in Advent 2021. In the meantime, all Catholics are asked to do their best to participate in the celebration of the weekly Sunday Mass and to reflect deeply on the centrality of Sunday worship in the life of the Church.

In April, following our Plenary Assembly, we offered a reflection on the experience of the extraordinary long months of the pandemic. It was titled *The Day of the Lord*. We also began to look at the way forward. We spoke about the important invitation to restore the Sunday Mass to its rightful centrality in our lives. We asked for a rekindling in our hearts of a yearning for the Real Presence of the Lord in the Eucharist, as our response to the total, sacrificial love that Jesus has for us. We said: “The Eucharist should be the cause of our deepest joy, our highest manner of offering thanks to God and for seeking his mercy and love. We need to make it the foundation stone of our lives.”

May this continue to be our striving during these coming months as we journey back to the full celebration of our Sunday Mass and our renewed observance of *The Day of the Lord*.

NICEJSKO-CARIHRADSKÉ VYZNANIE VIERY

Nicejsko-caribhradské vyznanie viery alebo Nicejsko-konštantínopolské vyznanie viery je vyznanie viery, ktoré bolo formulované na všeobecnom ekumenickom koncile v Nicei roku 325 a v Caribrade (Konštantínopole) roku 381. Je súčasťou učenia Katolíckej aj Pravoslávnej cirkvi.

Celebrant začne:

Verím v jedného Boha,

Ľud sa pripojí a spolu s celebrantom pokračujú:

Otca všemohúceho, Stvoriteľa neba i zeme,
sveta viditeľného i neviditeľného.

Verím v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodeného Syna Božieho,
zrodeného z Otca pred všetkými vekmi;
Boha z Boha, Svetlo zo Svetla, pravého Boha z Boha pravého,
splodeného, nie stvoreného, jednej podstaty s Otcom.
Skrze neho bolo všetko stvorené.
On pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z nebies.

Pri nasledujúcej aklamácii sa predkloníme na znak úcty.

A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny
a stal sa človekom.

Znova sa vzpriamime.

Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta,
bol umučený a pochovaný,
ale tretieho dňa vstal z mŕtvych podľa Svätého písma.

A vystúpil do neba, sedí po pravici Otca.

A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych
a jeho kráľovstvu nebude konca.

Verím v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa,
ktorý vychádza z Otca i Syna.

Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva ako Otcovi a Synovi.
On hovoril ústami prorokov.

Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev.

Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov.

A očakávam vzkriesenie mŕtvych a život budúceho veku.

Amen.



Modlitba po svätej omši
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

ANJEL PÁNA

C - CELEBRANT

C: Anjel Pána zvestoval Panne Márii.

Ľud: **A ona počala z Ducha Svätého.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Hľa, služobnica Pána.

Ľud: **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**

C: Zdravas', Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: A Slovo sa Telom stalo.

Ľud: **A prebývalo medzi nami.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.

Ľud: **Aby sme sa stali hodní Kristových prisľúbení.**

C: Modlime sa:

Bože, z anjelovho zvestovania vieme,
že tvoj Syn, Ježiš Kristus, sa stal človekom;
prosíme ťa,
vlej nám do duše svoju milosť,
aby nás jeho umučenie a kríž
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.
Skrze Krista, nášho Pána.

Ľud: **Amen.**

Modlitba na úmysel sv. Otca

- C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*
Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje,
príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.
- Eud:** **Chlieb náš každodenný daj nám dnes
a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom,
a neuveď nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.**
- C:** Zdravas', Mária,
milosti plná, Pán s tebou, požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života tvojho Ježiš,
- Eud:** **svätá Mária, matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
- Eud:** **ako bolo na počiatku,
tak nech je i teraz, i vždycky,
i na veky vekov. Amen.**
- C:** Modlime sa:
Pane Ježišu Kriste,
vypočuj svätého Otca, pápeža Františka, svojho námestníka,
aby dosiahol všetko, o čo prosí v tvojom mene nebeského Otca.
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.
- Eud:** **Amen.**

Modlitba za zomrelých

- C:** Odpočinutie večné, daj zomrelým, ó, Pane,
Eud: **a svetlo večné nech im svieti.**
- C:** Nech odpočívajú v pokoji.
Eud: **Amen.**

Modlitba k Božej Matke

- C:** Mária, uzdravenie chorých, - *Eud:* **oroduj za nás.**
C: Mária, útočisko hriešnikov, - *Eud:* **oroduj za nás.**
C: Mária, útecha zarmútených, - *Eud:* **oroduj za nás.**
C: Mária, pomocnica kresťanov, - *Eud:* **oroduj za nás.**
C: Mária, brána do neba, - *Eud:* **oroduj za nás.**

OZNAMY NA 16. NEDEĽU V CEZROČNOM OBDOBÍ

1. Liturgický kalendár:

Deň týždňa	Liturgický sviatok	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba
pondelok	féria	
utorok	féria	
streda	féria	
štvrtok	sv. Márie Magdalény	sviatok
piatok	sv. Brigity, rehoľníčky, patrónky Európy	sviatok
sobota	sv. Šarbela Machlúfa, kňaza	ľub. spomienka
nedeľa	17. v Cezročnom období	

2. Program, spovedanie a sväté omše:

deň týždňa	čas	program
nedeľa 18.07.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00 14.00 – 16.00	spovedanie sv. omša – slovensko – česky posedenie v Church Hall pri občerstvení
pondelok		
utorok	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie sv. omša – slovensky
streda		
štvrtok		
piatok	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie sv. omša – slovensky
sobota		
nedeľa 25.07.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00 14.00 – 16.00	spovedanie sv. omša – slovensko – česky posedenie v Church Hall pri občerstvení

OD 26. JÚLA DO 21. SEPTEMBRA 2021 SA RUŠIA SVÄTÉ OMŠE V TÝŽDNI (STREDA A PIATOK)
NEDEĽNÉ SVÄTÉ OMŠE O 13.00 HOD. SA BUDÚ SLÁVIŤ AJ NAĎALEJ KAŽDÚ NEDEĽU.

3. Úmysly Apoštolátu modlitby na mesiac júl:

Evanjelizačný	Aby sme sa odvážne a s nadšením usilovali nadväzovať dialóg a budovať priateľstvo, keď nastanú konfliktné situácie v sociálnej, ekonomickej, či politickej oblasti.
Úmysel KBS	Aby živá úcta k svätým Cyrilovi a Metodovi bola podnetom novej evanjelizácie celej našej spoločnosti.

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola
vypli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach
a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb. Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby.



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



!!! UPOZORNENIE !!!

ZMENY K OBMEDZENIAM V ČASE PANDÉMIE KORONAVÍRUSU COVID-19

ODPORÚČANÉ KLÚČOVÉ ZMIERNIJUJÚCE OPATRENIA PROTI PRENOSU VÍRUSOV V KOSTOLOCH,
KTORÉ BY MALI POKRÁČOVAŤ PO 19. JÚLI 2021

NAĎALEJ PLATÍ A SME POVINNÍ DODRŽIŤ:

1. **BEZVÝHRADNE A BEZODKLADNE REŠPEKTOVAŤ POKYNY OZNAČENÉHO USPORIADATEĽA NA TO POVERENÉHO DUCHOVNÝM SPRÁVCOM SCM**
 2. **Z OBRADOV ÚPLNE VYLÚČIŤ OSOBY, KTORÉ MAJÚ NARIADENÚ KARANTÉNU, ALEBO AKÉKOLIEK PRÍZNAKY RESPIRAČNÉHO INFEKČNÉHO OCHORENIA**
 3. **PRI VSTUPE DO KOSTOLA IBA V NEDELE KAŽDÝ ÚČASTNÍK BOHOSLUŽBY MUSÍ SA ZAPÍSAŤ A UVIESŤ SVOJE CELE MENO A TELEFÓNNE ČÍSLO NA ZOZNAM K TOMU URČENÝ, ALEBO VYUŽIŤ QR CODE APLIKÁCIE NHS PRE TEST, TRACK AND TRACE. VO VŠEDNÉ DNI SA TÁTO POVINNOSŤ NEVYŽADUJE**
 4. **SANITÁCIA RÚK PRI VSTUPE DO KOSTOLA** A PRED LITURGIU, AKO JE TO V SÚČASNOM USMERNENÍ PRE MIESTA ZHROMAŽĎOVANIA, ZNÍŽUJE RIZIKO.
 5. **ZABEZPEČENIE TOHO, ABY ĽUDIA NA MIESTE ZHROMAŽĎOVANIA SPRÁVNE POUŽÍVALI OCHRANNÚ MASKU NA TVÁR (POVINNÉ), ZNÍŽI ŠÍRENIE AEROSÓLU ALEBO KVAPIEK**. DÔLEŽITÁ JE AJ NAĎALEJ DOBRÁ VENTILÁCIA BUDOV (NAJMÁ POČAS BOHOSLUŽIEB A MEDZI NIMI).
 6. **Nedáva sa znak pokoja (znak pokoja sa nahradí úklonom alebo gestom úsmevu smerom k osobám okolo seba)**
 7. **Pre rozdávaním svätého prijímania si musí rozdávatel dezinfikovať ruky**
 8. **Eucharistia sa podáva výlučne na ruku (a prijímateľ je povinný ju prijať pred kňazom)**
 9. **Dodržiavať respiračnú etiketu, nepodávať si ruky, kašľať, kýchať do vreckovky, resp. laktového ohybu**
 10. **Dezinfikovanie vysokofrekvenčných kontaktných bodov v budovách (lavice, kľučky a priestory kostola) po každom podujatí. (uvítame pomoc dobrovoľníkov pri sanitovaní kostola)**
- **V priestoroch, kde sa vykonávajú obrady, odstrániť nádoby s vodou (napr. sväteničky)**
 - Na bežné použitie stačí udržiavanie dobrého všeobecného štandardu bežného čistenia pomocou bežných čistiacich prostriedkov.
 - Odstránenie rozliatia telesných tekutín (výkaly, krv, zvratky atď.) By malo vždy zodpovedať konkrétnym vyšším štandardom nielen kvôli SARS-CoV-2, ale aj kvôli iným patogénom. Toto usmernenie je pre ľahšiu orientáciu uvedené v dodatku 2. Ak vaše vlastné čistiace prostriedky majú špecifický protokol pre rozliatie telesných tekutín, postupujte podľa nich.
 - Ak má niekto pozitívny test na covid-19 a ktorý používal vašu budovu za posledných 24 hodín, a vy ste si toho vedomí, mali by ste dôkladne vyčistiť pomocou bežných čistiacich prostriedkov. To neznamená „hlboké čistenie“, ktoré nie je potrebné. Podrobnejšie pokyny nájdete v poznámke pod čiarou.⁴
 - Riziko povrchovej kontaminácie, hoci je všeobecne nízke, je vyššie, ak je v budove dlhá doba expozície, zlé vetranie, vysoká prepustnosť osôb a vyššia tvorba aerosólov. Zmiernenie týchto rizík znižuje riziko.
 -

ZMENY V PLATNOSTI :

- **KAPACITA KOSTOLA, KTORÁ BOLA STANOVENÁ NA 35 OSÔB NA JEDNU BOHOSLUŽBU, SA ROZŠIRUJE PODĽA MOŽNOSTÍ CHRÁMU PRI ZACHOVANÍ MINIMÁLNEHO ROZOSTUPU 1 METER (MAXIMÁLNE 3 ĽUDIA DO LAVICE)**
- **PRED SV.OMŠOU ALEBO PO SV.OMŠI JE MOŽNÉ MAŤ POBOŽNOSŤ**
- **JE MOŽNÝ SPEV SPEVOKOLU A MALI BY MAŤ PREKRYTÉ ÚSTA, POKIAĽ SPIEVAJÚ SPOLU V ÚZKEJ SKUPINE**
- **JE MOŽNÉ POUŽÍVANIE TOALIET VÝLUČNE V CHURCH HALL**
- **JE MOŽNÉ VYUŽITIE CHURCH HALL NA OBČERSTVENIE PRI ZACHOVANÍ NARIADENÍ O BEZPEČNOSTI A LIMITOVANÍ PRENOSU NÁKAZY (NUTNÁ OBSLUHA DOBROVOĽNÍKA PRI ZARIADENIACH POSKYTUJÚCICH OBČERSTVENIE)**

Londýn, revidované 15. júla 2021



Rev. Tibor Borovský
duchovný správca SCM v Londýne

⁴ <https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-decontamination-in-non-healthcare-settings/covid-19-dekontaminácia-v-iných-ako-zdravotníckych-zariadeniach>

POMOC FARNOSTI MORAVSKÁ NOVÁ VES POSTIHNUTEJ NIČIVÝM TORNÁDOM

MILÍ PRIATELIA, ĎAKUJEME ZA VEĽKÉ A SOLIDÁRNE SRDCE, KTORÉ STE PREUKÁZALI PRI ZBIERKE NA POMOC FARNOSTI MORAVSKÁ NOVÁ VES, ktorú dňa 24.06.2021 postihol v našich stredoeurópskych podmienkach nevidaný ničivý prírodný živel – tornádo.

Dňa 27.06.2021 bolo odsúhlasené a schválené Farskou radou SCM v Londýne, že z doteraz venovaných finančných príspevkov za prvých 6 mesiacov v tomto kalendárnom roku a vložených na účet Slovenskej katolíckej misii v Londýne poskytneme Farnosti Moravská Nová Ves 5%, čo činí sumu **£ 1676.88**.

Foto: Jakub Plíhal

Zo zbierok uskutočnených v kostole a prostriedkov venovaných priamo na účet SCM na tento účel bolo venovaných **£ 1361.80**.

Vzhľadom k nariadeniam arcidiecézy Westminster, ktoré sa týkajú účtovných postupov, dňa 14.07.2021 duchovný správca Farnosti Moravská Nová Ves úpennivo požiadal aj o modlitby, aby nevznikala závisť a nenávisť medzi tými, ktorých postihol ťažký údel a tými, ktorým sa vyhol ničivý živel. Sprevdzajme ich naďalej modlitbou a vyprosujme im milosti potrebné k zvládnutiu zabezpečenia materiálnych potrieb, ale i prekonaniu všetkých ťažkostí a celkovej duchovnej situácie v tejto oblasti.

Finančný dar odoslaný na pomoc Rímskokatolíckej farnosti Moravská Nová Ves bol v celkovej sume **£ 3038.68**.



Je mimoriadne chvályhodné, že nezabúdame na skutky telesného i duchovného milosrdenstva. Duchovný správca Farnosti Moravská Nová Ves úpennivo požiadal aj o modlitby, aby nevznikala závisť a nenávisť medzi tými, ktorých postihol ťažký údel a tými, ktorým sa vyhol ničivý živel. Sprevdzajme ich naďalej modlitbou a vyprosujme im milosti potrebné k zvládnutiu zabezpečenia materiálnych potrieb, ale i prekonaniu všetkých ťažkostí a celkovej duchovnej situácie v tejto oblasti.

DÁTUM	PRÍJEM	5%	SUMÁR K PREVODU
January 21	£4 138,85	£206,94	
February 21	£3 773,78	£188,69	
March 21	£10 855,87	£542,79	
April 21	£5 258,34	£262,92	
May 21	£5 129,17	£256,46	
June 21	£4 381,54	£219,08	
TOTAL	£33 537,55	£1 676,88	£1 676,88
29.6.2021	direct deposit to the account		£200,00
4.7.2021	direct deposit to the account		£300,00
11.7.2021	direct deposit to the account		£200,00
Sunday 04/07/2021	Collection for Morava		£469,80
Sunday 11/07/2021	Collection for Morava		£192,00
CELKOVO K PREVODU			£3 038,68

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

PRVÁ ČASŤ VYZNANIE VIERY

PRVÝ ODDIEL „VERÍM“ – „VERÍME“

PRVÁ KAPITOLA ČLOVEK JE „SCHOPNÝ“ BOHA

DRUHÁ KAPITOLA BOH IDE V ÚSTRETY ČLOVEKOVÍ

TRETIÁ KAPITOLA ODPOVEĎ ČLOVEKA BOHU

1. článok VERÍM

I. Poslušnosť viery

II. „Viem, komu som uveril“ (2Tim 1,12)

III. Vlastnosti viery

VIERA JE MILOŠŤ

VIERA JE LUDSKÝ ÚKON

VIERA A ROZUM

SLOBODA VIERY

160 Aby bola odpoveď viery ľudská, „človek má dobrovoľne odpovedať Bohu vierou; preto nikto nemá byť nútený prijať vieru proti svojej vôli. (1738, 2106) Úkon viery je totiž samou svojou povahou dobrovoľný.“ „Boh isto volá ľudí, aby mu slúžili v duchu a pravde, takže sú viazaní vo svedomí, ale nie sú nútení... To sa dokonale ukázalo v Ježišovi Kristovi.“ Kristus sice pozýval k viere a k obráteniu, ale nijakým spôsobom k tomu nenútil. „Vydal svedectvo pravde, ale nechcel ju násilu nanútiť tým, ktorí jej odporovali. Lebo jeho kráľovstvo... sa vzťahuje... láskou, (616) ktorou Kristus vyzdvihnutý na kríži priťahuje ľudí k sebe.“

NEVYHNUTNOSŤ VIERY

161 Veriť v Ježiša Krista a v toho, ktorý ho poslal na našu spásu, (432) je nevyhnutne potrebné na dosiahnutie spásy. (1257) „Keďže ,bez viery je... nemožné páčiť sa Bohu‘ (Hebr 11,6) a dostať sa do spoločenstva jeho synov, bez nej nikdy nik nedosiahol ospravedlivenie a nik nedosiahne večný život, iba ten, kto v nej ,vytrvá do konca‘ (Mt 10,22;24,13).“ (846)

VYTRVALOSŤ VO VIERE

162 Viera je nezaslúžený dar, ktorý Boh dáva človeku. Tento neoceniteľný dar môžeme stratiť. (2089) Svätý Pavol upozorňuje Timoteja: „Toto prikázanie ti zverujem..., aby si bojoval dobrý boj, aby si mal vieru a dobré svedomie, ktoré niektorí odvrhli a stroskotali vo viere“ (1Tim 1,18-19). Aby sme žili, rástli a vytrvali vo viere až do konca, musíme ju živiť Božím slovom a musíme prosieť Pána, aby nám ju zveľaďoval; (1037, 2016) viera má

byť „činná skrze lásku“ ([Gal 5,6](#)), udržiavaná nádejou a zakorenená vo viere Cirkvi. ([2573, 2849](#))



VIERA – ZAČIATOK VEČNÉHO ŽIVOTA

163 Viera nám dáva akoby vopred okusovať radosť a svetlo oblažujúceho videnia, ktoré je cieľom nášho putovania tu na zemi. Potom budeme vidieť Boha „z tváre do tváre“ ([1Kor 13,12](#)), „takého, aký je“ ([1088](#)) ([1Jn 3,2](#)). Viera je teda už začiatkom večného života: „Na dobrá uložené pre nás v prisľúbeniach, ktoré očakávame s vierou, že ich budeme pozívať, hľadáme akoby v zrkadle tak, akoby tu už boli.“



2. článok VERÍME



I. „Hľaď, Pane, na vieru svojej Cirkvi“

168 Predovšetkým verí Cirkev a tak vedie, živí a udržiava moju vieru. Predovšetkým Cirkev vyznáva všade Pána („Teba oslavuje svätá Cirkev po celej zemi,“ spievame v hymne „Teba, Bože, chválime“) a s ňou a v nej sme aj my pobádaní a vedení vyznávať: „Verím“, „Veríme“. Prostredníctvom Cirkvi dostávame v krste vieru a nový život v Kristovi. ([1253](#)) Podľa Rímskeho rituálu sa vysluhovateľ krstu pýta katechumena: „Čo si žiadaš od Božej Cirkvi?“ On odpovie: „Vieru.“ – „Čo ti dá viera?“ – „Život večný.“

169 Spása prichádza jedine od Boha. Ale pretože život viery dostávame prostredníctvom Cirkvi, ona je našou matkou: „Veríme v Cirkev akoby v matku znovuzrodenia, ([750](#)) a nie v Cirkev, akoby bola pôvodkyňou spásy.“ A keďže je našou matkou, je aj vychovávateľkou našej viery. ([2030](#))



II. Reč viery

170 Neveríme vo formuly, ale v skutočnosti, ktoré tieto formuly vyjadrujú a ktorých sa nám viera umožňuje „dotýkať“. „Úkon [viery] veriaceho sa nekončí pri tom, čo je vyslovené, ale pri [vyslovenej] skutočnosti.“ K týmto skutočnostiam sa však približujeme pomocou formulácií viery. ([186](#)) Ony umožňujú vyjadrovať a odovzdávať vieru, sláviť ju v spoločenstve, osvojovať si ju a čoraz intenzívnejšie z nej žiť.

171 Cirkev, ktorá je „stĺp a opora pravdy“ ([1Tim 3,15](#)), verne opatruje „vieru, raz navždy odovzdanú svätým“ ([78, 84, 857](#)) ([Júd 3](#)). Uchováva v pamäti Kristove slová a z pokolenia na pokolenie odovzdáva vyznanie viery apoštolov. Podobne ako matka učí svoje deti hovoriť a tým aj chápať iných a komunikovať s nimi, tak nás naša matka Cirkev učí reč viery, ([185](#)) aby nás uviedla do chápania a života viery.



III. Jedna viera

172 Od stáročí Cirkev neprestáva v mnohých jazykoch, ([813](#)) kultúrach a národoch vyznávať svoju jedinu vieru, prijatú od jedného Pána, odovzdávanú ďalej jedným krstom a zakorenenú v presvedčení, že všetci ľudia majú iba jedného Boha a Otca. Svätý Irenej Lyonský, svedok tejto viery, tvrdí:

173 „Cirkev, rozšírená po celom svete až po končiny zeme, ([830](#)) prijala od apoštolov a ich nasledovníkov vieru... Toto posolstvo... a túto vieru... starostlivo opatruje, akoby bývala v

jednom dome, a verí v ne tak, akoby mala jednu dušu a jedno srdce, a jednomyseľne ich ohlasuje, učí a podáva ďalej, akoby mala iba jedny ústa.“

174 „Lebo hoci sú na svete rozdielne jazyky, sila Tradície(78) je jedna a tá istá. Veď cirkvi založené v Germánii neveria alebo neodovzdávajú nič iné, ani tie, ktoré sú v Hispánii alebo v krajoch Keltov, ani tie, čo sú na Východe, ani tie v Egypte, ani tie v Líbyi, ani tie, čo sú založené v strede sveta.“ „Posolstvo Cirkvi je teda pravdivé a spoľahlivé a v nej sa ukazuje jedna a tá istá cesta spásy na celom svete.“

175 Vieru, „ktorú sme prijali od Cirkvi, si chránime a ona ako vzácny poklad v peknej nádobe pôsobením Božieho Ducha stále mladne a omladzuje aj nádobu, ktorá ju obsahuje“.



Zhrnutie

176 Viera je osobné primknutie sa celého človeka k Bohu, ktorý sa zjavuje. Zahŕňa v sebe súhlas rozumu a vôle so Zjavením, ktoré Boh dal o sebe činmi a slovami.

177 „Veriť“ má teda dvojaký vzťah: k osobe a k pravde; k pravde pre dôveru k osobe, ktorá tú pravdu dosvedča.

178 V nikoho iného nemáme veriť, iba v Boha, Otca, Syna a Ducha Svätého.

179 Viera je nadprirodzený Boží dar. Aby človek veril, potrebuje vnútornú pomoc Ducha Svätého.

180 „Veriť“ je vedomý a slobodný ľudský úkon, ktorý zodpovedá dôstojnosti ľudskej osoby.

181 „Veriť“ je eklezialny úkon. Viera Cirkvi predchádza, rodí, udržiava a živí našu vieru. Cirkev je matka všetkých veriacich. „Nemôže mať Boha za Otca, kto nemá Cirkev za matku – Habere iam non potest Deum Patrem qui Ecclesiam non habet Matrem.“

182 „Veríme všetko, čo obsahuje napísané alebo ústne podané Božie slovo a čo Cirkev... predkladá veriť ako Bohom zjavené.“

183 Viera je nevyhnutne potrebná na spásu. Tvrdí to sám Pán Ježiš: „Kto uverí a dá sa pokrstiť, bude spasený; ale kto neuverí, bude odsúdený“ ([Mk 16,16](#)).

184 „Viera... je určitou predchuťou [praelibatio] toho poznania, ktoré nás urobí blaženými v budúcom živote.“



DRUHÝ ODDIEL – VYZNANIE KREŠŤANSKEJ VIERY



SYMBOLY VIERY



PRVÁ KAPITOLA VERÍM V BOHA OTCA



DRUHÁ KAPITOLA VERÍM V JEŽIŠA KRISTA, JEDNORODENÉHO BOŽIEHO SYNA



TRETIA KAPITOLA VERÍM V DUCHA SVÄTÉHO

REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie.

Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzhľadom v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM.

O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Jarmila Antoniňová, Daniela Brachová, Vladimír Marko).

PODPORA SCM V ROKU 2021

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoračné, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Prajeme vám veľa požehnaných dní v Anglicku.

Číslo účtu (pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy)

HSBC Plc Bank

Account holder: **WRCDT – Slovak Chaplaincy**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,
kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.
BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.



SUVENÍRY SCM

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 11/07/2021
zbierka - **£ 79.35**

GA obálky - **£ 70.00**

zbierka na pomoc farnosti Moravská Nová Ves, ktorá bola postihnutá ničivým tornádom
nedeľa 04/07/2021 – £ 469.80

nedeľa 11/07/2021 – £ 192.00

Svätá omša o 13.00 hod. každú prvú nedeľu
v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov
a podporovateľov SCM.



**Slovenská katolícka misia v Londýne
sa týmto chce**

POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a
zároveň podporovateľom SCM
prostredníctvom trvalého príkazu
a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

**Nech ich dobrotivý Pán odmeni
za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.**

Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall. Church Hall je otvorená do 16.00 hod.

Žiadame všetkých hostí a užívateľov Church Hall, aby rešpektovali všetky pokyny a nariadenia súvisiace s opatreniami proti šíreniu koronavírusu COVID-19.

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadkov v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- hostia a užívatelia majú k dispozícii dezinfekčný prostriedok na dezinfikovanie rúk pri vchode do Church Hall, na toaletách a stole pri potravinách
- **tí, ktorí budú SEDIET ZA STOLOM, NEMUSIA MAŤ NASADENÉ RÚSKA NA TVÁRI**
- **tí, ktorí sa budú ROZPRÁVAŤ V STOJI, SÚ POVINNÍ MAŤ NASADENÉ RÚSKA NA TVÁRI**
- **OBČERSTVENIE PRIPRAVUJE A VYDÁVA IBA POVERENÁ OSOBA**
(nie je dovolená samoobsluha)
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
- Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj vítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

18.07. – Kamila
19.07. – Dušana
20.07. – Il'ja, Eliáš
21.07. – Daniel
22.07. – Magdaléna
23.07. – Oľga
24.07. – Vladimír
25.07. – Jakub



Created and printed by SCM London
Náklad / Number of prints : 25

www.scmlondon.org



Slovak Catholic Mission in London
© London 2021